

CHEVAUX DE TRAIT - DRAFT HORSES

NOTEZ BIEN: Les inscriptions seront refusées si un dépôt de \$20.00 par tête n'est pas inclus avec les inscriptions. Pour chaque animal qui n'est pas exposé, un montant de \$20.00 sera retenu par la société.

NOTE WELL: Entries will be refused if a deposit of \$20.00 per animal does not accompany entries. For each animal entered but not exhibited, \$20.00 will be retained by the society.

S.V.P. Addresser vos formulaires d'inscription pour les chevaux de trait à Nadia Boutin, 255 Wheeler Road, Cookshire, QC J0B 1M0.

Please address all draft horse entry forms to Nadia Boutin, 255 Wheeler Road, Cookshire, QC J0B 1M0.

DATE LIMITE: 1 AOÛT, 2024 DEADLINE: AUGUST 1, 2024

Tout exposant qui remettra ses entrées après cette date ne seront pas acceptés. Nous adhérons strictement à cette règle.

Any exhibitor making entries after this date will not be accepted. This will be adhered to strictly.

LES DIRECTEURS SE RÉSERVENT LE DROIT DE REFUSER TOUTE ENTRÉE DE BÉTAIL AU MOMENT OÙ LES ACCOMODATIONS SONT REMPLIES. PRIORITÉ SERA DONNÉE AUX ANCIENS EXPOSANTS.

THE DIRECTORS RESERVE THE RIGHT TO REFUSE ANY MORE ENTRIES IN LIVESTOCK, AS SOON AS THE ACCOMODATION IS FILLED. PRIORITY WILL BE GIVEN TO PREVIOUS EXHIBITORS.

Une photocopie du certificat d'enregistrement du cheval pur-sang doit accompagner les formulaires d'inscription.

A photocopy of registration papers for pure-bred horses must be included with the entry form.

Test Coggins – daté à l'intérieur de 24 mois - le 15 août. Exception - Les poulains ou pouliches sur la mère (moins de 6 mois). Une photocopie des enregistrements devra accompagner vos inscriptions originales.

Coggins test dated within 24 months – August 15 (Except for nursing foals under 6 months). Copy with entries and original available at the fair.

Les exposants de chevaux de trait doivent entrer sur le terrain avant 21:00 heures jeudi.

Draft horse exhibits must be on the fairgrounds by 9:00 p.m. Thursday.

Comme critères d'admissibilité dans les classes de chevaux de trait enregistrés, chaque race doit être présentée séparément et comporter au moins:

To be eligible in registered Heavy Draft Horses, each breed must be shown separately and have at least:

Trois (3) exposants par race,
Three (3) exhibitors per breed,

Et au moins vingt (20) sujets par race.
And at least (20) animals per breed.

Une unité d'élevage peut exposer deux sujets dans tout groupe de trois classes mais un seul sujet dans le reste des classes (classes 1 à 8 incl.) jusqu'à concurrence de dix sujets. Tous les sujets exposés doivent appartenir à l'exposant et être enregistrés à son nom. Prendre note de l'exception pour ce qui est de la classe "descendance de l'étalon". Aucun animal ne peut être exposé dans plus d'une classe sauf dans les classes 11 et 12 et il ne doit pas y avoir plus d'un animal par exposant dans les classes 11 et 12.

A breeding unit may show two animals in any three classes but only one animal in the balance of the breeding classes (1 to 8 inc.) to a maximum of ten animals per breeding unit. All exhibits must be owned by and registered in the name of the exhibitor. Note exception in the Get-of-Sire Class. No animal may show in more than one class except for classes 11 and 12 and there shall be not more than one entry per exhibitor in classes 11 and 12.

Dans les classes de chevaux enregistrés, le certificat d'enregistrement, tel qu'inscrit dans les records nationaux canadiens du bétail à Ottawa doit être fourni.

In all registered classes of horses, certificates of registration as recorded in the Canadian National Livestock Record, Ottawa, must be furnished.

Il ne sera pas permis à un père et son fils ou à deux personnes vivant ensemble sur la même propriété de comparaître dans la même classe avec des produits venant de la même propriété, s'ils dépassent le maximum permis dans cette race.

Father and son, or two persons working the same property or living together, will not be permitted to show produce from the same farm or property, in the same section, if they go over the maximum allowed for that breed.

Le jugement commencera à 11H00, vendredi, pour se continuer jusqu'à la fin.

Judging will start Friday at 11 :00 a.m., and will continue until finished.

AVIS-NOTE

Aucun prix ne sera payé avant que les papiers d'enregistrement ne soient en ordre.

No prizes will be paid until registration papers are in order.

NOTE: Il est nécessaire d'avoir trois exposants et 20 têtes par classe afin d'obtenir un prix complet en argent. S'il y a moins de trois exposants et 20 têtes, l'Association pourrait réduire de 50% les prix aux exposants du comté de Compton. Chaque race devra être présentée séparément.

NOTE: It is necessary to have three exhibitors and 20 head per class in order to obtain full prize money. If less than three exhibitors and 20 head, the Association may pay 50% of the prize money. Each breed must be shown separately.

Tous les gagnants de premier prix pourront concourir pour les championnats. Aucune entrée requise.

All first prize winners may compete for championships.

No entry required.

Les chevaux de la classe de trait doivent être montrés avec le licou ou la bride.

Horses in halter class to be shown with halter or bridle.

LISTE DES PRIX POUR CHEVAUX ENREGISTRÉS

PRIZE LIST FOR REGISTERED HORSES

CLASSE 1 CLASS

REGISTERED CLYDESDALES ENREGISTRÉS

CLASSE 2 CLASS

REGISTERED PERCHERONS ENREGISTRÉS

CLASSE 3 CLASS
REGISTERED BELGIANS / BELGES ENREGISTRÉS

CLASSE 4 CLASS
REGISTERED CANADIANS / CANADIENS ENREGISTRÉS

SECTIONS:

- 1 - Poulain ou pouliche né(e) en 2024.
Filly or colt foaled in 2024.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 2- Jument poulinière: jument pleine devant mettre bas au cours de l'année ou qui a pouliné durant l'année. L'exposant devra exposer la jument avec son poulain ou pouliche sur pied ou le certificat d'enregistrement devra être fourni si le poulain ou pouliche n'est pas exposé.
Brood Mare: mare that shows evidence of being in foal or has raised a foal during the year. The exhibitor is required to show the mare with foal at foot or registration of foal must be provided if the foal is not shown.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 3- Poulain né en 2023.
Colt foaled in 2023.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 4- Pouliche née en 2023.
Filly foaled in 2023.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 5- Pouliche née en 2022.
Filly foaled in 2022.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 6- Pouliche née en 2021.
Filly foaled in 2021.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 7- Étalon née en 2020.
Stallion foaled in 2020.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter

- 8- Étalon né avant le 1er janvier 2020.
Stallion born before January 1, 2020.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 9- Étalon champion et réserve - ruban
Champion and reserve stallion – ribbon
- 10 - Jument nullipare née en 2020, 2019, ou 2018
Yeld mare foaled in 2020, 2019 or 2018.
\$42, \$36, \$30, \$24 Par la suite / thereafter
- 11 - Jument championne et réserve - ruban
Champion and reserve mare – ribbon
- 12 - Descendance de l'Étalon: trois sujets peu importe l'âge, issus d'un même étalon. Chaque sujet doit avoir été exposé dans sa propre classe si elle était offerte. Au moins un sujet doit appartenir à l'exposant et être enregistré à son nom.
Get-of-Sire: three animals, any age, the get of one sire. Each animal must have been shown in its appropriate single section if offered. At least one animal must be owned by the exhibitor and registered in the exhibitor's name.
\$48, \$42, \$36, \$30 Par la suite / thereafter
- 13 - Descendance de la jument: deux sujets, peu importe l'âge, issus d'une même jument. Chaque sujet doit avoir été exposé dans sa propre classe si elle était offerte. Les deux sujets doivent appartenir à l'exposant et être enregistrés à son nom.
Progeny of Dam: two animals, any age, the progeny of one dam. Each animal must have been shown in its appropriate single section if offered. Both animals must be owned by the exhibitor and registered in exhibitor's name.
\$48, \$42, \$36, \$30 Par la suite / thereafter
- 14 - Présentation d'un cheval de trait (enregistré ou croisé) avec licou par un enfant 16 ans et moins.
Showmanship class for child 16 yrs. or under. Registered or grade draft horse on halter.
\$30 \$24 \$18 \$12 Par la suite / thereafter

CLASSE 5 CLASS
CHEVAUX DE TRAIT CROISES
HEAVY DRAFT GRADE HORSES

Sections:

- 1 - 1700 lbs et plus
1700 lbs and over
\$36, \$30, \$24, \$18 Par la suite / thereafter
- 2 - En dessous de 1700 lbs
Under 1700 lbs.
\$36, \$30, \$24, \$18 Par la suite / thereafter

CLASSE 7 CLASS
ENREGISTRES - SOUS HARNAIS
REGISTERED - IN HARNESS

Les attelages doubles doivent tirer une voiture à quatre roues.
Une paire de chevaux doit être âgée de 2 ans ou plus.

Pairs to be hitched to a four-wheeled wagon.
A team horse must be 2 years old or over.

Sections:

- 1 - Jument simple, 3 ans et plus.
Single mare, 3 years and over.
\$48 \$42 \$36 \$30 Par la suite / thereafter
- 2- Attelage Pur Sang.
Purebred Team.
\$72 \$66 \$60 \$54 Par la suite / thereafter

AVIS: Les juments et étalons présentés dans les sections 1 et 2 doivent être enregistrés dans le livre des records des Clydesdales, Percherons, Belges ou Canadiens.

NOTE: Mares and stallions shown in sections 1 and 2 must be registered in Clydesdale, Percheron, Belgian or Canadian record books.

Les hongres enregistrés ne sont pas acceptés dans la classe 7 sections 1 et 2.

Registered geldings are not accepted in class 7 sections 1 and 2.

CLASSE 8 CLASS

Sections:

- 1 - Jument ou hongre croisé, lourd ou léger, attelé à une voiture.
Grade Mare or gelding, heavy or light draft, hitched to a wagon.
\$48 \$42 \$36 \$30 Par la suite / thereafter
- 2 - Paire de chevaux lourds croisés, attelés à une voiture.
Pair of grade horses, heavy draft, hitched to a wagon.
\$72 \$66 \$60 \$54 Par la suite / thereafter
- 3 - Cheval de trait attelé à une voiture à 2 roues, conduit par un homme.
Men's cart class, draft horse.
\$48 \$42 \$36 \$30 Par la suite / thereafter
- 4 - Paire de chevaux croisés légers, attelés à une voiture.
Pair of grade horses, light draft, hitched to a wagon.
\$72 \$66 \$60 \$54 Par la suite / thereafter
- 5 - Troïka, trois chevaux de trait, pas nécessairement la propriété de l'exposant, attelés à une voiture à quatre roues.
Troika hitch, three horses, not necessarily owned by the exhibitor. Hitched to a four wheeled wagon.
\$84 \$78 \$72 \$66 Par la suite / thereafter
- 6 - 4 chevaux sous harnais, pas nécessairement propriété de l'exposant et de préférence pas de faux timon pour les mauvais attelages.
4 horse hitch, not necessarily owned by the exhibitor, preferably no false poles for lead team.
\$120 \$108 \$96 \$84 Par la suite / thereafter
- 7 - Cheval de trait attelé à une voiture à 2 roues, conduit par une femme.
Ladies cart class draft horse.
\$48 \$42 \$36 \$30 Par la suite / thereafter

- 8 - 2 chevaux attelés en flèche à une voiture à quatre roues.
Tandem hitch to a 4-wheeled wagon.
\$72 \$66 \$60 \$54 Par la suite / thereafter
- 9- 3 chevaux, attelés en arbalète.
Unicorn hitch.
\$84 \$78 \$72 \$66 Par la suite / thereafter
- 10- Paire de chevaux de trait attelés à une voiture et conduits par une femme 16 ans et plus.
Pair of draft horses hitched to wagon and driven by a lady 16 years and older.
\$78 \$72 \$66 \$60 Par la suite / thereafter
- 11- Paire de chevaux attelés à une voiture et conduits par un enfant 11 ans et moins.
Pair of draft horses driven by a child 11 yrs. and under.
- 12- Paire de chevaux attelés à une voiture et conduits par un enfant de 12 à 16 ans.
Pair of draft horses driven by a child 12 to 16 yrs. of age
N.B. Les enfants doivent être accompagnés par un adulte assis à côté.
An adult sitting beside them must accompany children.
- 13- 6 chevaux attelés à un voiture. En cas d'annulation, aucun prix ne sera payé.
6 horse hitch. If cancelled, no prize money will be paid.
\$24 par cheval / \$24 per horse

TROPHÉES - TROPHIES

TROPHÉE PERPÉTUEL COMMÉMORATIF MALCOLM HODGE PERPETUAL MEMORIAL TROPHY

(Donated by the E.T. Draft Horse Association)

Un trophée perpétuel sera décerné annuellement au meilleur conducteur, du Comté de Compton ou Wolfe, d'un attelage de chevaux de trait. Le gagnant sera choisi par le juge après toutes les classes.

A perpetual trophy will be awarded annually to the top Compton or Wolfe County teamster in the draft horse division. Winner to be chosen by the judge following judging of the classes.

**TROPHÉE PERPÉTUEL BANQUE DE MONTREAL
BANK OF MONTREAL PERPETUAL TROPHY**

Meilleure Conductrice
Best Lady Driver

TROPHÉE PRESTON KIRKPATRICK TROPHY

Attelage pur-sang
Purebred team

**TROPHÉE PERPÉTUEL ERIC GEORGE
PERPETUAL MEMORIAL TROPHY**

Quatre chevaux attelés (Class 8, Section 6)
4-horse hitch (Class 8, Section 6)

**TROPHÉE PERPÉTUEL COMMÉMORATIF WILLY NELSON
PERPETUAL MEMORIAL TROPHY**

6 chevaux attelés.
Best 6 horse hitch.

TROPHÉE PERPÉTUEL LOWRY & HODGE PERPETUAL TROPHY

Meilleure tenue d'étable pour chevaux de trait.
Best draft display.

TROPHÉE PERPÉTUEL STANDISH PERPETUAL TROPHY

Champion des chevaux de trait lourds en attelage.
Champion heavy draft team.

TROPHÉE PERPÉTUEL BAKER & STANDISH PERPETUAL TROPHY

Cheval de ferme attelé à une voiture à 2 roues conduit par une femme.
Ladies cart class draft horses.

TROPHÉE PERPÉTUEL DARYL LOWRY PERPETUAL TROPHY

Sera présenté au gagnant(e) de la Classe 8, Section 11a.
Will be presented to the winner of Class 8, Section 11a.

**TROPHÉE PERPÉTUEL COMMÉMORATIF BILL BAKER
PERPETUAL MEMORIAL TROPHY**

(Donated by the E.T. Draft Horse Association)

Sera présenté au gagnant(e) de la Classe 8, Section 11b.
Will be presented to the winner of Class 8, Section 11b.

**TROPHÉE PERPÉTUEL COMMÉMORATIF ALFRED VILLENEUVE
PERPETUAL MEMORIAL TROPHY**

Cheval de trait (léger ou lourd) attelé à une voiture, jugé sur sa performance et son allure.

Single draft horse (light or heavy) hitched to a wagon and judged on his performance and manner.

TROPHÉE PERPÉTUEL ALBERT M^CAULEY MEMORIAL TROPHY

Jument poulinière.

Brood Mare.

TROPHÉE PERPÉTUEL EVELYN SAUNDERS PERPETUAL TROPHY

Meilleur conductrice - Femme ou fille

Best Woman or Girl Driver

TROPHÉE EN MÉMOIRE DE CONSTANT FORTIER MEMORIAL TROPHY

Meilleur Homme à Chevaux

Best Horseman

Meilleur attelage d'expo jugé pour les chevaux, conducteur et comportement

Best overall outfit, judged on the horses, driver and manners.

MÉMORIAL ROGER BOLDUC MEMORIAL

Le meilleur cheval de concours sur le terrain

Best show horse on ground

CÉDULE / SCHEDULE

vendredi 11:00 heures - Classes au licou

Friday 11:00 a.m. - Halter classes

vendredi soir / Friday night

Classe 8 sec. 2

Paire de chevaux lourds (croisé)
Heavy draft team (grade)

Classe 7 sec. 1

Jument simple, pur-sang
Single purebred mare

Classe 8 sec. 5

Troïka

samedi/Saturday

Classe 8 sec. 1	Croisé, simple sur voiture Grade draft horse, single, to wagon
Classe 8 sec. 8	Flèche Tandem
Classe 7 sec. 2	Attelage pur-sang Purebred team
Classe 8 sec. 4	Paire de chevaux légers croisés Light draft grade team
Classe 8 sec. 3	Cart homme Men's cart class
Classe 8 sec. 7	Cart femme Lady's cart

dimanche/ Sunday

Classe 8 sec 11a	Paire de chevaux conduite par un(e) enfant 11 ans et moins Team driven by a child 11 years and under
Classe 8 sec 11b	Paire de chevaux conduite par un(e) enfant 12 - 16 ans Team driven by a child 12 - 16 years old
Classe 8 sec 10	Paire de chevaux conduite par une femme Draft team driven by a lady
Classe 8 sec 8	3 chevaux, attelés en arbalète Unicorn hitch
Classe 8 sec 6	4 chevaux attelés 4-horse hitch
Classe 8 sec 12	6 chevaux attelés 6-horse hitch